

2. Samuel 16



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und als David^{H1732} von dem Gipfel^{H7218} ein wenig^{H4592} weiter gegangen war, siehe^{H2009}, da kam^{H7125} Ziba^{H6717}, der Knabe Mephiboseths^{H4648}, ihm entgegen^{H7125} mit einem Paar^{H6776} gesattelter^{H2280} Esel^{H2543} und auf^{H5921} ihnen 200 Brote^{H3899} und 100^{H3967} Rosinenkuchen^{H6778} und 100^{H3967} Kuchen von getrocknetem^{H7019} Obst^{H7019} und ein Schlauch^{H5035} Wein^{H3196}. [?]^{H4480} [?]^{H5674} [?]^{H5288} 2 Und der König^{H4428} sprach^{H559} zu Ziba^{H6717}: Was^{H4100} willst du damit? Und Ziba^{H6717} sprach^{H559}: Die Esel^{H2543} sind für das Haus^{H1004} des Königs^{H4428}, um darauf zu reiten^{H7392}, und das Brot^{H3899} und das getrocknete^{H7019} Obst^{H7019} zum Essen^{H398} für die Knaben^{H5288}, und der Wein^{H3196} zum Trinken^{H8354} für den, der in der Wüste^{H4057} ermattet^{H3287}. 3 Und der König^{H4428} sprach^{H559}: Und wo^{H346} ist der Sohn^{H1121} deines Herrn^{H113}? Und Ziba^{H6717} sprach^{H559} zu dem König^{H4428}: Siehe^{H2009}, er bleibt^{H3427} in Jerusalem^{H3389}, denn^{H3588} er sprach^{H559}: Heute^{H3117} wird mir das Haus^{H1004} Israel^{H3478} das Königtum^{H4468} meines Vaters^{H1} wiedergeben^{H7725}! [?]^{H413} 4 Da sprach^{H559} der König^{H4428} zu Ziba^{H6717}: Siehe^{H2009}, dein ist alles^{H3605}, was^{H834} Mephiboseth^{H4648} gehört. Und Ziba^{H6717} sprach^{H559}: Ich beuge^{H7812} mich nieder^{H7812}, möge ich Gnade^{H2580} finden^{H4672} in deinen Augen^{H5869}, mein Herr^{H113} König^{H4428}!

5 Und als der König^{H4428} David^{H1732} nach^{H5704} Bachurim^{H980} kam^{H935}, siehe^{H2009}, da kam^{H3318} von^{H4480} dort^{H8033} ein Mann^{H376} vom Geschlecht des Hauses^{H1004} Sauls^{H7586} heraus^{H3318}, sein Name^{H8034} war Simei^{H8096}, der Sohn^{H1121} Geras^{H1617}. Er kam^{H3318} unter Fluchen^{H7043} heraus^{H3318} [?]^{H4480} [?]^{H4940} 6 und warf^{H5619} mit Steinen^{H68} nach David^{H1732} und nach allen^{H3605} Knechten^{H5650} des Königs^{H4428} David^{H1732}, und alles^{H3605} Volk^{H5971} und alle^{H3605} Helden^{H1368} waren zu^{H4480} seiner Rechten^{H3225} und zu^{H4480} seiner Linken^{H8040}. 7 Und Simei^{H8096} sprach^{H559} so^{H3541}, indem er fluchte^{H7043}: Verschwinde, verschwinde, du Mann^{H376} des Blutes^{H1818} und Mann^{H376} Belials^{H1100}! [?]^{H3318} [?]^{H3318} 8 Der HERR^{H3068} hat alles^{H3605} Blut^{H1818} des Hauses^{H1004} Sauls^{H7586}, an^{H8478} dessen^{H834} statt^{H8478} du König^{H4427} geworden^{H4427} bist, auf^{H5921} dich zurückgebracht^{H7725}, und der HERR^{H3068} hat das Königtum^{H4410} in die Hand^{H3027} deines Sohnes^{H1121} Absalom^{H53} gegeben^{H5414}, und siehe^{H2009}, nun bist du in deinem Unglück^{H7451}, denn^{H3588} ein Mann^{H376} des Blutes^{H1818} bist du^{H859}! 9 Und Abisai^{H52}, der Sohn^{H1121} der Zeruja^{H6870}, sprach^{H559} zu dem König^{H4428}: Warum^{H4100} soll dieser^{H2088} tote^{H4191} Hund^{H3611} meinem Herrn^{H113}, dem König^{H4428}, fluchen^{H7043}? Lass^{H4994} mich doch^{H4994} hinübergehen^{H5674} und ihm den Kopf^{H7218} wegnehmen^{H5493}! [?]^{H413} 10 Aber der König^{H4428} sprach^{H559}: Was^{H4100} haben wir miteinander zu schaffen^{H6213}, ihr Söhne^{H1121} der Zeruja^{H6870}? Ja, mag^{H3541} er fluchen^{H7043}! Denn^{H3588} wenn der HERR^{H3068} ihm gesagt^{H559} hat: Fluche^{H7043} David^{H1732}! Wer^{H4310} darf dann sagen^{H559}: Warum^{H4069} tust^{H6213} du so^{H3651}? 11 Und David^{H1732} sprach^{H559} zu^{H413} Abisai^{H52} und zu^{H413} allen^{H3605} seinen Knechten^{H5650}: Siehe^{H2009}, mein Sohn^{H1121}, der^{H834} aus^{H4480} meinem Leib^{H4578} hervorgegangen^{H3318} ist, trachtet^{H1245} mir nach^{H1245} dem Leben^{H5315}, wieviel mehr^{H637} nun^{H3588} dieser Benjaminiter^{H1145}! Lasst^{H5117} ihn, dass er fluche^{H7043}; denn^{H3588} der HERR^{H3068} hat es ihm geboten. [?]^{H637} [?]^{H637} [?]^{H559} 12 Vielleicht^{H194} wird der HERR^{H3068} mein Elend^{H6040} ansehen^{H7200}, und der HERR^{H3068} mir Gutes^{H2896} erstatten^{H7725} dafür^{H8478}, dass mir geflucht^{H7045} wird an diesem^{H2088} Tag^{H3117}. 13 Und David^{H1732} und seine Männer^{H582} zogen^{H3212} auf dem Weg^{H1870}; Simei^{H8096} aber ging^{H1980} an der Seite^{H6763} des Berges^{H2022}, ihm gegenüber^{H59802}, immerfort^{H1980} fluchend^{H7043}, und warf^{H5619} mit Steinen^{H68} gegen^{H5980} ihn³ und warf^{H6080} Staub^{H6080} empor^{H5619}. 14 Und der König^{H4428} und alles^{H3605} Volk^{H5971}, das^{H834} bei^{H854} ihm war, kamen^{H935} ermattet^{H5889} an; und er erholte^{H5314} sich dort^{H8033}.

15 Absalom^{H53} aber und alles^{H3605} Volk^{H5971}, die Männer^{H376} von Israel^{H3478}, kamen^{H935} nach Jerusalem^{H3389}, und Ahitophel^{H302} mit^{H854} ihm. 16 Und es geschah^{H1961}, als^{H834} Husai^{H2365}, der Arkiter^{H757}, der Freund^{H7463} Davids^{H1732}, zu^{H413} Absalom^{H53} kam^{H935}, da sprach^{H559} Husai^{H2365} zu^{H413} Absalom^{H53}: Es lebe^{H2421} der König^{H4428}! Es lebe^{H2421} der König^{H4428}! 17 Und Absalom^{H53} sprach^{H559} zu^{H413} Husai^{H2365}: Ist das^{H2088} deine Güte^{H2617} an deinem Freund^{H7453}? Warum^{H4100} bist du nicht^{H3808} mit^{H854} deinem Freund^{H7453} gegangen^{H1980}? 18 Und Husai^{H2365} sprach^{H559} zu^{H413}

Absalom^{H53}: Nein^{H3808}, sondern^{H3588} wen^{H834} der HERR^{H3068} erwählt^{H977} hat und dieses^{H2088} Volk^{H5971} und alle^{H3605} Männer^{H376} von Israel^{H3478}, dessen will ich sein^{H1961}, und bei^{H854} ihm will ich bleiben^{H3427}; **19** und zum anderen^{H8145}, wem^{H4310} sollte ich^{H589} dienen^{H5647}? Nicht^{H3808} vor^{H6440} seinem Sohn^{H1121}? Wie^{H834} ich vor^{H6440} deinem Vater^{H1} gedient^{H5647} habe, so^{H3651} will ich vor^{H6440} dir sein^{H1961}.

20 Und Absalom^{H53} sprach^{H559} zu^{H413} Ahitophel^{H302}: Schafft^{H3051} Rat^{H6098}, was^{H4100} wir tun^{H6213} sollen! **21** Und Ahitophel^{H302} sprach^{H559} zu^{H413} Absalom^{H53}: Geh^{H935} ein^{H935} zu^{H413} den Nebenfrauen^{H6370} deines Vaters^{H1}, die^{H834} er zurückgelassen^{H3240} hat, um das Haus^{H1004} zu bewahren^{H8104}; so wird ganz^{H3605} Israel^{H3478} hören^{H8085}, dass^{H3588} du dich bei^{H854} deinem Vater^{H1} stinkend^{H887} gemacht^{H887} hast, und die Hände^{H3027} aller^{H3605} derer, die^{H834} mit^{H854} dir sind, werden erstarken^{H2388}. **22** Da schlug^{H5186} man für Absalom^{H53} ein Zelt^{H168} auf^{H5921} dem Dach^{H1406} auf^{H5186}; und Absalom^{H53} ging^{H935} ein^{H935} zu^{H413} den Nebenfrauen^{H6370} seines Vaters^{H1} vor den Augen^{H5869} von ganz^{H3605} Israel^{H3478}. **23** Der Rat^{H6098} Ahitophels^{H302} aber, den^{H834} er in jenen^{H1992} Tagen^{H3117} riet, war, wie^{H834} wenn man^{H376} das Wort^{H1697} Gottes^{H430} befragte^{H7592}; so^{H3651} war jeder^{H3605} Rat^{H6098} Ahitophels^{H302}, sowohl^{H1571} für David^{H1732} als auch^{H1571} für Absalom^{H53}. [?]^{H3289}

Fußnoten

1. O. wenn er flucht, und wenn der HERR usw.
2. d.h. indem er gleichen Schritt mit ihm hielt
3. Eig. ihm gegenüber; der gleiche Sinn wie vorher